

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:236109

07.05.2019-07:31

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEINMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 3.269

CONTAINER ID: XX XX XX

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT
7187168	2511072050	405	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500042698
07.05.2019	2511072058				GETRAG Sonstige	
010	P:	3	-PALETTE	X	135	TBA-500086
	P:	27	-LT1	X	0	TBA-500078
	P:	3	-DECKEL	X	0	TBA-500085
7187170	2511071851	1.248	PC	S/	Speed Gear 5th cp1	5500042699
07.05.2019	2511071858				GETRAG Sonstige	
010	P:	4	-PALETTE	X	312	TBA-500086
	P:	48	-LT2	X	0	TBA-500079
	P:	4	-DECKEL	X	0	TBA-500085
7187171	2511071351	720	PC	S/	Speed Gear 6th cp1	5500042700
07.05.2019	2511071358				GETRAG Sonstige	
010	P:	2	-PALETTE	X	360	TBA-500086
	P:	24	-LT3	X	0	TBA-500080
	P:	2	-DECKEL	X	0	TBA-500085
7187172	2511078451	432	PC	S/	Ring Gear	5500042690
07.05.2019	2511078458				GETRAG Sonstige	
010	P:	6	-PALETTE	X	72	TBA-500086
	P:	72	-LT5	X	0	TBA-500081
	P:	6	-DECKEL	X	0	TBA-500085

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Las partes encadradas de líneas gruesas
coinciden con la información
contenida en el documento
de transporte.

Die mit fett gedruckten
Umlagen entsprechen
den mit dem Frachtführer
vereinbarten Umlagen.

1-15 einschließliche
21+22

welt = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour committant
rose = Exemplaire du expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplar voor lastgever
rosa = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
blanco = Exemplare per committente
rosa = Exemplare per mittente
blu = Exemplare per destinatario
verde = Exemplare per trasportatore
white = Copy for sender
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for afzender
blau = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for bemandor

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsart des Gutes Mode de livraison de la marchandise Ort/Uzu Modugno Land/Pays Italien Abt.-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Uzu Neuenstein Land/Pays Deutschland Datum/Date 07.05.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Begleitende Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 236109			

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros E15-Paletten	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 2	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Paletten	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	10 Statistikkennnummer No. statistique 87084099	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 3269 kg	12 Umfang in m³ Cubage m³ 7,00 m³																																																																																																		
"The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3."																																																																																																								
<table border="1"><tr><td>Bez. s. Nr. 9</td><td>Gefahrstoffkennzeichen</td><td>UN-Nummer</td><td>Vorgr.-Gruppe</td><td colspan="3">19 zu zahlen vom A payer par</td></tr><tr><td></td><td></td><td>UN</td><td></td><td colspan="3"></td></tr><tr><td colspan="4">13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften</td><td colspan="3">20 Besondere Vereinbarungen</td></tr><tr><td colspan="4"></td><td colspan="3"></td></tr><tr><td colspan="4">14 Rückstellung</td><td colspan="3"></td></tr><tr><td colspan="4">15 Frachtführer-Anweisungen</td><td colspan="3"></td></tr><tr><td colspan="4">21 Ausgestellt in</td><td colspan="3">22 Datum</td></tr><tr><td colspan="4">Neuenstein</td><td colspan="3">07.05.2019</td></tr><tr><td colspan="4">23 Unterschrift und Stempel des Absenders</td><td colspan="3">24 Unterschrift und Stempel des Frachtführers</td></tr><tr><td colspan="4"></td><td colspan="3"></td></tr><tr><td colspan="4">25 Angaben zur Erfüllung der Entfernung</td><td colspan="3">26 Vertragspartner des Frachtführers</td></tr><tr><td colspan="4"></td><td colspan="3"></td></tr><tr><td colspan="4">27 Amtliches Kennzeichen</td><td colspan="3">28 Nutzlast in kg</td></tr><tr><td colspan="4"></td><td colspan="3"></td></tr></table>							Bez. s. Nr. 9	Gefahrstoffkennzeichen	UN-Nummer	Vorgr.-Gruppe	19 zu zahlen vom A payer par					UN					13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften				20 Besondere Vereinbarungen										14 Rückstellung							15 Frachtführer-Anweisungen							21 Ausgestellt in				22 Datum			Neuenstein				07.05.2019			23 Unterschrift und Stempel des Absenders				24 Unterschrift und Stempel des Frachtführers										25 Angaben zur Erfüllung der Entfernung				26 Vertragspartner des Frachtführers										27 Amtliches Kennzeichen				28 Nutzlast in kg									
Bez. s. Nr. 9	Gefahrstoffkennzeichen	UN-Nummer	Vorgr.-Gruppe	19 zu zahlen vom A payer par																																																																																																				
		UN																																																																																																						
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften				20 Besondere Vereinbarungen																																																																																																				
14 Rückstellung																																																																																																								
15 Frachtführer-Anweisungen																																																																																																								
21 Ausgestellt in				22 Datum																																																																																																				
Neuenstein				07.05.2019																																																																																																				
23 Unterschrift und Stempel des Absenders				24 Unterschrift und Stempel des Frachtführers																																																																																																				
25 Angaben zur Erfüllung der Entfernung				26 Vertragspartner des Frachtführers																																																																																																				
27 Amtliches Kennzeichen				28 Nutzlast in kg																																																																																																				

21 Ausgestellt in Etabli à Neuenstein		22 Datum Date 07.05.2019		23 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur		24 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		25 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	
25 Angaben zur Erfüllung der Entfernung Indications relatives à l'exécution de l'entente		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Immatriculation officielle		28 Nutzlast in kg Capacité utile en kg		29 Benutzte Gen.-Nr. Numéro de série utilisé	
29 Benutzte Gen.-Nr. Numéro de série utilisé		☐ National		☐ Bilateral		☐ EG		☐ CEMT	



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-004698 vom 07.05.2019



19-004698

Ludwigsburg, 07.05.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 10.05.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 07.05.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7187168	15	COLLI	Getriebeteile	3.269	
2	7187170					
3	7187171					
4	7187172					
Summe:					3.269,00	
Total:					15,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang Gut 19-004698 empfangen am 07.05.2019 127, 80 Ciclamini, Str. 4 70026 Modugno (BA)						
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg		MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 07.05.2019		
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		"Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604